

ANMELDEFORMULAR

für den SDA Team Cup
 mit anschliessender Abschlussfeier

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

pour la coupe par équipes
 et la cérémonie de clôture

Name des Vereins		Nom du club
Wir nehmen am Mannschafts-Cup teil mit: Teams		Nous participerons à la coupe par équipes avec: teams
Wir können leider nicht teilnehmen (Ja / Nein)		Nous ne pouvons malheureusement pas participer (oui / non)
An der Abschlussfeier mit Nachtessen werden wir dabei sein mit:		Nous participerons à la soirée ainsi qu'au souper de gala avec:
Anzahl Aktiven (mit SDA Lizenz)	50.-	Membres actifs (avec licence SDA)
Anzahl Passiven (ohne Lizenz)	55.-	Membres passifs (sans licence SDA)
Anzahl Personen		Nombre de personnes
Gesamt Betrag Fr.		Montant total Fr.
Den Totalbetrag haben wir am: auf PC 30-14161-5 einbezahlt		Nous avons versé ce montant sur le CCP 30-14161-5, le:

Bitte bis spätestens am Samstag, 13. Mai 2023 mailen an president@darts.ch.
 Für Rückfragen und weitere Infos Tel. 078/667 25 99 anrufen. Bitte bucht eure Hotelzimmer für das Cupwochenende selbst, danke.

Veuillez svp, envoyer ce formulaire rempli, par mail à president@darts.ch, jusqu'au 13 mai 2023.
 Pour tous renseignements complémentaires appelez le 078/667 25 99. Veuillez réserver par vous-même vos chambres d'hôtel pour le week-end de coupe, merci.

Zeitplan / Horaire

Datum / Date: 20./21.05.2023

Ort / Lieu: Schulhaus Rain, Tägernastrasse 40, 8645 Jona SG

Samstag / Samedi 20.05.2023

Hallenöffnung / Ouverture des portes: 9:00 Uhr

Spielbeginn / Début du tournoi : Vorrunde / Tour préliminaire: 10:30 Uhr

1. Runde / 1er tour: ~13:00 Uhr

*Wir werden den Teams zum Voraus mitteilen, wer in der Vorrunde spielen muss.
Les équipes qui devront jouer le tour préliminaire seront averties à l'avance.*

Gala-Abend / Soirée de gala

Apéro / Apéro: ~18:30 Uhr

Abendessen / Repas du soir: ~19:30 Uhr

(Menü im Anhang / Menu en annexe)

Nach dem Essen findet die Preisverleihung der Saison 2022/23 und die Auslosung der Cup ¼-Finals statt. Danach geht's zum Barbetrieb mit musikalischer Unterhaltung.

La remise des prix de la saison 2022/23, ainsi que le tirage au sort des ¼ de finale de la coupe auront lieu à la fin du repas. Nous terminerons la soirée par une animation.

Sonntag / Dimanche 21.05.2023

Hallenöffnung / Ouverture des portes: 9:00 Uhr

Spielbeginn / Début du tournoi:

Cup ¼ Final / ¼ de finale: 10:00 Uhr

B-Cup / Coupe B: ~10:15 Uhr

*Die Mannschaften, die am Samstag ausgeschieden sind, können im B-Cup mitspielen.
Les équipes éliminées le samedi peuvent participer à la coupe B.*

Gala Dinner

*

Vorspeise / Entrées

Salatbuffet (7 Sorten)

Buffet de salades (7 sortes)

*

Hauptgang / Plat principal

Trio Poulet Brust, Schweinsfilet, Kalbsschmorbraten, plant based Geschnetzeltes, Kartoffelgratin, Teigwaren, Pommes, Gemüse (Rüebli, Blumenkohl, Bohnen), Kräuterbutter, Champignon-Rahmsauce, Wein-Jus

Trio de filet de poulet, filet de porc, rôti de veau braisé, émincé «plant based», gratin de pommes de terre, pâtes, pommes frites, légumes (carottes, choux fleur, haricots verts), beurre aux herbes, sauce aux champignons et à la crème, sauce au vin.

*

Dessert / Dessert

Cremeschnitte

Mille-feuilles